

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

uzavřená dle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku

smluvní strany

Název: **ARGO-HYTOS s.r.o.**
se sídlem: Dělnická 1306, Vrchlabí, 543 15
IČ: 47452498
DIČ: CZ47452498
zastoupená: Rainer Christmann, Ing. Libor Hájek
bankovní spojení: Komerční banka a.s.
číslo účtu: 43-7883600297/0100
(dále jen „**objednatel**“)

a

Název: **Mgr. Marcela Paulů**
se sídlem: Horská 270, Vrchlabí, 543 01
IČ: 14558351
DIČ:
bankovní spojení: ČSOB a.s.
číslo účtu: 15477642/0300
(dále jen „**poskytovatel**“)
(objednatel a poskytovatel také dále společně jako „**smluvní strany**“)

Shora uvedené smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní zákoník“), dohodly na uzavření následující

smlouvy o poskytování služeb (dále jen „**smlouva**“)

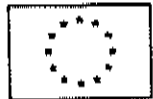
PREAMBULE

Objednatel je nositelem projektu reg. číslo CZ.1.04/1.1.02/94.01469, název projektu „Rozvoj kvalifikační úrovně zaměstnanců ARGO-HYTOS s.r.o.“, který je financován z operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost (dále jen „**OPLZZ**“).

Tato smlouva je uzavírána s poskytovatelem jako vítězem veřejné zakázky s názvem **Zajištění jazykové výuky pro ARGO-HYTOS s.r.o.**



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

I. PŘEDMĚT PLNĚNÍ

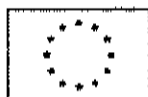
1. Předmětem plnění této smlouvy je zajištění jazykové výuky, konkrétně německého, anglického a ruského jazyka pro osoby určené objednatelem. Podrobné požadavky na jednotlivé jazykové kurzy jsou uvedeny v příloze č. 1 této smlouvy.
2. Objednatel se zavazuje za poskytnuté služby uhradit poskytovateli odměnu dle článku V. za podmínek dále uvedených.
3. Uvádí – li tato smlouva nebo její příloha pojem lekce nebo vyučovací jednotka, je touto myšlena 1 vyučovací hodina, jednoho jazyka o délce 90 minut.

II. PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATELE

1. Poskytovatel je povinen při plnění smlouvy postupovat s odbornou péčí v zájmu objednatele, dle platných právních předpisů a podmínek OP LZZ, se kterými se před uzavřením této smlouvy seznámil. Poskytovatel se zavazuje dodržovat publicitu v souladu s Manuálem pro publicitu OP LZZ na všech dokumentech používaných v rámci školení (tj. loga ESF, EU a OP LZZ a prohlášení „Podporujeme vaši budoucnost“), jehož aktuální verze je na www.esfcr.cz.
2. Poskytovatel neodpovídá za vady v poskytnutých službách, způsobených použitím nedostatečných nebo vadných podkladů, zadání, informací a věcí, předaných mu k výkonu jeho činnosti objednatelem.
3. Poskytovatel se zavazuje, že bude průběžně informovat objednatele o všech skutečnostech a postupech, které zjistí při výkonu své činnosti a jež mohou mít vliv na úspěšnou realizaci plnění předmětu této smlouvy a na změnu pokynů objednatele.
4. Zjistí-li poskytovatel při zajišťování prací překážky, které znemožňují řádné uskutečnění činnosti a právních úkonů dohodnutým způsobem, oznámí to neprodleně objednateli, se kterým se dohodne na odstranění těchto překážek.
5. Poskytovatel se zavazuje zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech a informacích, se kterými se seznámí při plnění této smlouvy a v souvislosti s ní a veškeré tyto informace se považují za důvěrné informace v souladu s § 271 obchodního zákoníku (dále jen „důvěrné informace“). Poskytovatel se zavazuje, že důvěrné informace, které mu budou svěřeny objednatelem nebo které získá v průběhu plnění této smlouvy nezpřístupní třetím osobám. Poskytovatel je oprávněn poskytnout důvěrné informace v souladu s příslušnými právními předpisy České republiky či v souladu s předpisy regulačních orgánů či jakýchkoli jiných orgánů České republiky, pokud výše uvedené předpisy takové poskytnutí vyžadují. Smluvní strany souhlasí s tím, že informace a skutečnosti označené jako důvěrné informace, které se stanou veřejně známé bez porušení ustanovení této smlouvy, nejsou důvěrnými informacemi. Důvěrné informace jsou chráněny bez ohledu na médium, na kterém jsou přenášeny.
6. Kontaktní osobou poskytovatele zodpovědnou za smluvní plnění je: Mgr. Marcela Paulů, e-mail: marcelapaulu@volny.cz, tel.: 737 747 379. Poskytovatel je oprávněn kontaktní osobu jednostranně změnit písemným sdělením poskytovateli spolu s uvedením jména a kontaktních údajů nové kontaktní osoby.
7. Poskytovatel si je vědom, že je ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly realizované při kontrole projektu a tuto součinnost v případě, že k tomu bude objednatelem vyzván, poskytnout.
8. Poskytovatel je povinen uchovávat po dobu 10 let od skončení plnění zakázky doklady, související s plněním této zakázky a umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu, z něhož je zakázka hrazena, provést kontrolu těchto dokladů.
9. Poskytovatel je povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly uvedeného projektu, z něhož je zakázka hrazena, tj. zejména poskytovatel dotace, MPSV, MF, NKÚ, EK, Evropskému účetnímu dvoru, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

10. Smluvní strany se dohodly na tom, že poskytovatel je oprávněn realizovat předmět plnění za pomoci subdodavatelů v souladu s přílohou č. 3. Poskytovatel je oprávněn měnit subdodavatele pouze po předchozím písemném souhlasu objednatele.
11. Poskytovatel je objednateli bez zbytečného odkladu na jeho žádost poskytnout veškerou potřebnou součinnost v souvislosti s realizací zakázky v rámci projektu a financování z dotačního programu.
12. Poskytovatel a lektori jsou povinni splňovat kvalifikační předpoklady stanovené v zadávací dokumentaci k veřejné zakázce specifikované v Preambuli této smlouvy po celou dobu realizace – plnění zakázky.

III. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNATELE

1. Objednatel je povinen předat poskytovateli včas úplné, pravdivé a přehledné informace, jež jsou nezbytné nutné k věcnému plnění předmětu smlouvy, pokud z jejich povahy nevyplyvá, že je má zajistit poskytovatel v rámci své činnosti.
2. Objednatel je povinen vytvořit řádné podmínky pro činnost poskytovatele a poskytovat mu během plnění předmětu smlouvy nezbytnou další součinnost.
3. Kontaktní osobou objednatele zodpovědnou za smluvní plnění je: Jitka Hornigová, e-mail: j.hornigova@argo-hytos.com, tel.: 739 600 163. Objednatel je oprávněn kontaktní osobu jednostranně změnit písemným sdělením poskytovateli spolu s uvedením jména a kontaktních údajů nové kontaktní osoby.
4. Objednatel je povinen poskytovateli za činnost provedenou v souladu s touto smlouvou vyplatit odměnu, a to ve výši uvedené v článku V. této smlouvy.

IV. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

1. Předpokládaný termín zahájení plnění smlouvy: ihned po podpisu smlouvy a první lekci realizovat nejpozději do 3 kalendářních dní od jejího podpisu
2. Nejzazší termín dokončení plnění smlouvy: 30. 06. 2015
3. Poskytovatel zajistí pro objednatele plnění předmětu smlouvy v konkrétních termínech dohodnutých smluvními stranami.
4. Místem plnění smlouvy je sídlo objednatele.

V. ODMĚNA

1. Celková odměna za poskytnuté služby dle čl. I. této smlouvy se sjednává na základě cenové nabídky předložené poskytovatelem ve výběrovém řízení uvedeném v preambuli smlouvy a činí celkem **550.550,- Kč** (slovy: pětsetpadesátisíc pětsetpadesátkorun českých) bez DPH, DPH ve výši 0 %, tj. celkem **550.550,- Kč s DPH**.

Tato cena je sjednána jako pevná a nepřekročitelná za celý předmět plnění smlouvy. Cena zahrnuje veškeré vynaložené náklady poskytovatele při plnění předmětu.

1. Cenová nabídka poskytovatele za jednotlivé školicí kurzy předložená ve výběrovém řízení tvoří **Přílohu č. 2** smlouvy.

VI. PLATEBNÍ PODMÍNKY

1. Poskytovatel je oprávněn vystavit daňový doklad – fakturu na základě splnění části předmětu smlouvy, vždy po ukončení kalendářního měsíce, a to za realizovanou výuku v daném kalendářním měsíci. Smluvní strany se dohodly, že k poslednímu dni kalendářního měsíce, ve kterém se konala výuka, dochází ke zdanitelnému plnění a poskytovatelem bude vystaven daňový doklad – faktura. Přílohou daňového dokladu – faktury je soupis uskutečněných lekcí (vyučovacích jednotek) v daném měsíci.

s uvedením počtu lekcí, data konání lekce, druhu a úrovně jazyka a jednotková cena za lekci, tedy v Kč bez DPH dle přílohy č. 2).

2. Faktura musí dále obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle platných obecně závazných právních předpisů a údaje, které identifikují souvislost zakázky s předmětem plnění. Na faktuře bude uveden text: Faktura bude uhrazena z projektu Rozvoj kvalifikační úrovně zaměstnanců ARGO-HYTOS s.r.o., registrační číslo projektu CZ.1.04/1.1.02/94.01469, že projekt je financován z ESF prostřednictvím OP LZZ. Objednatel (Zadavatel) si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti dle této smlouvy nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.
3. DPH bude fakturováno dle daňového předpisu platného v době uskutečnění zdanitelného plnění.
4. Smluvní strany sjednávají splatnost faktury vystavené poskytovatelem na 21 dnů od jejího doručení objednateli. Za den úhrady faktury je smluvními stranami považován den, kdy objednatel předal příkaz k úhradě peněžnímu ústavu poskytovatele.

VII. SANKCE

1. V případě, kdy poskytovatel neuskuteční předmět plnění v termínu dohodnutém s objednatелеm z důvodu na straně poskytovatele, tedy bez toho, aby důvod neuskutečnění byl zapříčiněn objednatелеm, je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši ceny 90-ti minutové lekce Kč, tzn. za každou nezajištěnou vyučovací jednotku. Poskytovatel nebude v prodlení v případech vyšší moci.
2. V případě, kdy poskytovatel neuskuteční předmět plnění v požadované kvalitě, má objednatel právo na slevu ve výši 50% ze sjednané ceny vyučovací jednotky za každou vyučovací jednotku, která nebude realizována v požadované kvalitě. Objednatel je oprávněn provádět kontrolu kvality prováděné výuky.
3. Absenci lektora je nutné oznámit min. 1 pracovní den předem. Takto omluvená lekce musí být bezprostředně nahrazena v předem dohodnutém termínu s objednatелеm. Přesunutí lekce je nutné oznámit min. 2 dny předem. Náhradní termín dohodne objednatel s poskytovatelem. V případě neomluvené absence nebo neoprávněného přesunutí, popř. nenahrazení chybějící lekce do 30-ti dnů, může objednatel požadovat smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každou neomluvenou či neoprávněně přesunutou vyučovací jednotku.
4. Pokud poskytovatel změní subdodavatele bez předchozího písemného souhlasu objednatele, nemá nárok na zaplacení vyučovací jednotky realizované neodsouhlaseným subdodavatelem a navíc je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každou takto realizovanou vyučovací jednotku. Porušení této povinnosti je navíc důvodem, pro který může poskytovatel odstoupit od této smlouvy.
5. Pokud poskytovatel bude realizovat výuku osobou nesplňující kvalifikační předpoklady dle čl. II. bod 13. této smlouvy, nemá nárok na zaplacení vyučovací jednotky realizované nekvalifikovaným lektorem a navíc je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každou takto realizovanou vyučovací jednotku. Porušení této povinnosti je navíc důvodem, pro který může poskytovatel odstoupit od této smlouvy.
6. Pro případ nesplnění úhrady faktury ve lhůtě splatnosti je objednatel povinen zaplatit poskytovateli úrok z prodlení ve výši stanovené platnými právními předpisy.
7. Úhradou smluvní pokuty a úroků z prodlení není dotčeno právo na náhradu škody, které stranám vzniká porušením smluvních povinností.
8. Objednatel má vedle nároku na uhrazení smluvní pokuty nárok na uhrazení vzniklé škody včetně ušlého zisku, bez omezení.
9. Uhrazením smluvní pokuty, popř. náhrady vzniklé škody, či poskytnutím slevy není nikterak omezeno právo objednatele od této smlouvy odstoupit nebo ji vypovědět.

VIII. TRVÁNÍ A UKONČENÍ SMLOUVY

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu realizace stanoveného předmětu plnění dle přílohy č. 1. Ke dni skončení smlouvy zanikají veškerá práva a povinnosti smluvních stran vyplývajících z této smlouvy s výjimkou práv a povinností, které z povahy věci trvají i po zajištění všech školicích aktivit - výuky, jako např. právo na náhradu škody, uhrazení smluvní pokuty, povinnosti součinnosti v souvislosti plněním povinností zadavatele, resp. objednatele plynoucích ze zákona o zadávání veřejných zakázek, atp.
2. Tento smluvní vztah může být ukončen:
 - a) oboustrannou vzájemnou dohodou, a to pouze písemnou formou s tím, že platnost smlouvy končí dnem uvedeným v této dohodě;
 - b) výpovědí objednatele v jednoměsíční výpovědní lhůtě. Výpovědní lhůta počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícím po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena,
 - c) odstoupením od smlouvy, a to od celé smlouvy nebo její části.

Jakákoliv smluvní strana je oprávněna od celé smlouvy nebo její části odstoupit v případě, když:

 - druhá smluvní strana porušuje své povinnosti i po té, co byla k jejich plnění písemně vyzvána a na možnost odstoupení výslovně upozorněna, a povinná strana ve stanovené přiměřené době nesjednala nápravu.

Objednatel je oprávněn od celé smlouvy nebo její části odstoupit v případě, když:

 - Objednateli nebude poskytnuta část nebo celá dotace k financování předmětu této smlouvy.

Odstoupení je účinné okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně. Tímto ustanovením není dotčeno právo objednatele domáhat se současně uložení smluvní pokuty.
3. Jestliže je smlouva ukončena dohodou, výpovědí či odstoupením před dokončením předmětu plnění, smluvní strany protokolárně provedou inventarizaci plnění veškerých činností provedených k datu, kdy smlouva byla ukončena a na tomto základě provedou vyrovnání vzájemných závazků a pohledávek z toho pro ně vyplývajících.

IX. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Právní vztahy ve smlouvě výslovně neupravené a z ní vyplývající, se řídí právní úpravou obsaženou v obchodním zákoníku, v platném znění.
2. Veškeré změny této smlouvy je možné provést pouze písemnou formou, se souhlasem obou smluvních stran formou číslovaných dodatků.
3. Smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
4. Smluvní strany prohlašují, že ujednání v této smlouvě obsažená jsou určitá a srozumitelná, jsou jimi míněna vážně a byla učiněna na základě jejich svobodné vůle. Na důkaz tohoto tvrzení smluvní strany připojují níže své podpisy.
5. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Specifikace předmětu plnění *(dle zadávací dokumentace)*

Příloha č. 2: Cenová nabídka *(krycí list dle nabídky uchazeče)*

Příloha č. 3: Souhrnný dokument *(dle nabídky uchazeče)*



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

ARGO
Dělnická 1306
CZ - 543 15 Vrchlabí

Ve Vrchlabí, dne 30.9.2013

Ve Vrchlabí, dne 30.9.2013

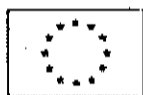
objednatel

ARGO-HYTOS s.r.o.
Dělnická 1306
CZ - 543 15 Vrchlabí

poskytovatel
Mgr. Marcela Paulů



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

KRYCÍ LIST NABÍDKY			
Název zakázky:		Zajištění jazykové výuky pro ARGO-HYTOS s.r.o.	
Základní identifikační údaje			
Zadavatel			
Název:	ARGO-HYTOS s.r.o.		
Sídlo:	Vrchlabí, Dělnická 1306, PSČ 543 15		
IČ / DIČ:	47452498 / CZ47452498		
Zástupce:	Oldřich Štásek a Ing. Michal Rychtr, prokuristé společně		
Uchazeč			
Název:	Mgr. Marcela Paulů		
Sídlo/místo podnikání:	Horská 270, 54301 Vrchlabí IV.		
Adresa pro doručování (kontaktní adresa):	-/-		
Tel. / fax:	Tel.: 737747379		
E-mail:	marcelapaulu@volny.cz		
IČ / DIČ:	145 58 351 / CZ 6351060056		
Osoba oprávněná za uchazeče jednat / zástupce:	-		
Kontaktní osoba:	-		
Tel./fax:	-		
E-mail:	-		
Celková cena za všechny jazyky v CZK bez DPH:	Samostatně DPH v %	Celková cena za všechny v CZK včetně DPH:	
550.550,-	X	550.550,-	
Cena za jednotlivé jazyky *		Cena 1 lekce o délce 90 min v Kč bez DPH **	
celková cena za všechny lekce anglického jazyka	254.100,-	cena 1 lekce anglického jazyka	550,-
celková cena za všechny lekce německého jazyka	211.750,-	cena 1 lekce německého jazyka	550,-
celková cena za všechny lekce ruského jazyka	84.700,-	cena 1 lekce ruského jazyka	550,-
Osoba oprávněná za uchazeče jednat			
Podpis oprávněné osoby	-		
Titul, jméno, příjmení	-		
Funkce	-		

* Uchazeč vyplňuje celkovou cenu za daný jazyk v Kč bez DPH. Součet všech tří cen tvoří nabídkovou cenu uchazeče, kterou vyplní do kolonky Celková cena za všechny jazyky v CZK bez DPH a vzoru smlouvy.

** Cenu 1 lekce – vyučovací jednotky (tj. cenu za jednu lekci o délce 90 min v Kč bez DPH) uchazeč určí a vyplní dle vzorce: celková cena za všechny lekce daného jazyka / počet lekcí za daný jazyk (tj. vždy 77) * počet skupin

Mgr. Marcela Paulů



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

SOUHRNNÝ DOKUMENT

Název veřejné zakázky: Zajištění jazykové výuky pro ARGO-HYTOS s.r.o.

Pro projekt: Rozvoj kvalifikační úrovně zaměstnanců ARGO-HYTOS s.r.o.

Název uchazeče: Mgr. Marcela Paulů
IČ: 145 58 351

(dále jen "uchazeč").

1. Uchazeč tímto prohlašuje, že splňuje:

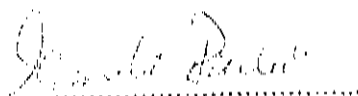
- základní kvalifikační předpoklady podle bodu 8.1 zadávací dokumentace výše uvedené veřejné zakázky;
- technické kvalifikační předpoklady podle bodu 8.3 u výše uvedené dílčí části veřejné zakázky.

2. Uchazeč prohlašuje, že:

nebude plnit výše uvedenou veřejnou zakázku prostřednictvím subdodavatelů

Ve Vrchlabí, dne **23.08.2013**

Uchazeč: Mgr. Marcela Paulů


(titul, jméno, příjmení)

Příloha č. 3: Specifikace předmětu plnění

a) NĚMECKÝ JAZYK

- 5 skupin (za všechny skupiny celkem 20 účastníků)
- rozřazení do skupin dle zaměření a znalostí
 - § 1 skupina EKONOMICKÁ NĚMČINA pro středně pokročilé
 - § 1 skupina TECHNICKÁ NĚMČINA pro mírně pokročilé
 - § 1 skupina TECHNICKÁ NĚMČINA pro středně pokročilé
 - § 1 skupina TECHNICKÁ NĚMČINA pro pokročilé
 - § 1 skupina OBCHODNÍ KORESPONDENCE pro středně pokročilé
- 90 minut vyučování (tj. 1 lekce) / 1x týdně (1 skupina)
- termín výuky: ihned po podpisu smlouvy (první lekci realizovat, nejpozději do 3 kalendářních dní od jejího podpisu) – 30.6.2015 (celkem 77 lekcí pro každou skupinu),
- časový harmonogram výuky v pracovní dny, rozmezí v čase 6:00 – 18:00, 1 lekce týdně, výuka nebude probíhat v období červenec - srpen
- místo školení – sídlo zadavatele - Vrchlabí, Dělnická 1306, PSČ 543 15
- skupinu vede vždy alespoň 1 lektor

Zadavatel zajišťuje na vlastní náklady školicí místnost vybavenou sedacím nábytkem, dataprojektorem, plátnem a tabulí.

b) ANGLICKÝ JAZYK

- 6 skupin (za všechny skupiny celkem 42 účastníků)
- rozřazení do skupin dle zaměření a znalostí
 - § 1 skupina TECHNICKÁ ANGLIČTINA pro mírně pokročilé
 - § 1 skupina TECHNICKÁ ANGLIČTINA pro středně pokročilé
 - § 1 skupina TECHNICKÁ ANGLIČTINA pro pokročilé
 - § 1 skupina OBCHODNÍ KORESPONDENCE pro mírně pokročilé
 - § 1 skupina OBCHODNÍ KORESPONDENCE pro středně pokročilé
 - § 1 skupina OBCHODNÍ KORESPONDENCE pro pokročilé
- 90 minut vyučování (tj. 1 lekce) / 1x týdně (1 skupina)
- termín výuky: ihned po podpisu smlouvy (první lekci realizovat, nejpozději do 3 kalendářních dní od jejího podpisu) – 30.6.2015 (celkem 77 lekcí pro každou skupinu)
- časový harmonogram výuky v pracovní dny, rozmezí v čase 6:00 – 18:00, 1 lekce týdně, výuka nebude probíhat v období červenec - srpen
- místo školení – sídlo zadavatele - Vrchlabí, Dělnická 1306, PSČ 543 15
- skupinu vede vždy alespoň 1 lektor

Zadavatel zajišťuje na vlastní náklady školicí místnost vybavenou sedacím nábytkem, dataprojektorem, plátnem a tabulí.

c) RUSKÝ JAZYK

- 2 skupiny (za všechny skupiny celkem 6 účastníků)
- rozřazení do skupin dle zaměření a znalostí
 - § 1 skupina OBCHODNÍ KORESPONDENCE pro středně pokročilé
 - § 1 skupina OBCHODNÍ KORESPONDENCE pro pokročilé
- 90 minut vyučování (tj. 1 lekce) / 1x týdně (1 skupina)
- termín výuky: ihned po podpisu smlouvy (první lekci realizovat, nejpozději do 3 kalendářních dní od jejího podpisu) – 30.6.2015 (celkem 77 lekcí pro každou skupinu)
- časový harmonogram výuky v pracovní dny, rozmezí v čase 6:00 – 18:00, 1 lekce týdně, výuka nebude probíhat v období červenec - srpen
- místo školení – sídlo zadavatele - Vrchlabí, Dělnická 1306, PSČ 543 15
- skupinu vede vždy alespoň 1 lektor



evropský
sociální
fond v ČR



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Zadavatel zajišťuje na vlastní náklady školící místnost vybavenou sedacím nábytkem, dataprojektorem, plátnem a tabulí.

Zadavatel stanovuje podmínku realizace jedné lekce týdně pro každou skupinu. V případě, že z objektivních důvodů nebude možné dodržet realizaci všech lekcí do stanoveného nejzazšího termínu plnění, stanoví zadavatel po projednání s vítězným dodavatelem způsob realizace výuky v častějších termínech tak, aby bylo dodrženo nejzazší datum pro dokončení prací - výuky.

Obsahové požadavky na výuku:

TECHNICKÁ ANGLIČTINA

TECHNICKÁ NĚMČINA

- Základy hydrauliky (základní vzorce, jednotky SI)
- Hydraulický / elektrický plán, značky, symboly
- Výrobní portfolio
- Struktura závodu
- Výrobní hala (pracovní činnosti)
- Montážní a pracovní návody
- Rozbor obráběcího stroje
- Odstraňování poruch
- Bezpečnost práce
- Konstrukční příprava vzorku
- Protokol o měření
- Laboratorní analýza vzorků
- Kvalita výrobků a zmetkovost
- Odpadové hospodářství

EKONOMICKÁ NĚMČINA

- Právní subjekty (struktura společnosti – a.s., k.s., s.r.o.)
- Pracovní právní vztahy (pracovní smlouva, mzdový předpis)
- Odborová organizace
- Zahraničně ekonomické vztahy
- Upomínkové řízení
- Daně
- Účetní rozvaha
- Pojištění
- Organigram podniku
- Odpadové hospodářství
- Controlling

OBCHODNÍ KORESPONDENCE – ANGLIČTINA, NĚMČINA, RUŠTINA

- Prezentace podniku
- Administrativa – slovní zásoba
- Komunikační dovednosti
- Jednání se zákazníkem
- Katalogová nabídka a marketing
- Příprava nabídky pro nového zákazníka
- Stavba odborného článku
- Příprava veletrhu
- Obchodní smlouvy
- Struktura závodu
- Organigram podniku

Výše uvedené obsahové požadavky na výuku jsou pro všechny uchazeče shodné, bez ohledu na stupeň jejich jazykové pokročilosti.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Další požadavky na kvalitu a průběh výuky

Rozřazení účastníků

Požadujeme před začátkem kurzu rozřazení účastníků dle úrovně znalostí do mírně pokročilých, středně pokročilých nebo pokročilých. Vstupní rozřazení může být formou písemných testů nebo ústního pohovoru (vždy 1 účastník / lektor). Rozdělení dle zaměření (obchodní, ekonomické nebo technické) učiní přímý nadřízený pracovník na základě vlastních požadavků.

Výukové metody

Požadujeme:

- Všestrannou výuku cizího jazyka - mluvení, čtení, psaní, gramatiku, slovní zásobu. Největší důraz klademe na praktickou ústní komunikaci (až 80%).
 - Přirozená konverzace - odpovídající přirozené komunikaci, zapojení účastníků aktivně do rozhovoru.
 - Řízená konverzace tzv. direct method – rychlá otázka, rychlá odpověď.
 - Komunikace probíhá ve studovaném jazyce (používání českého jazyka jen minimálně s ohledem na úroveň vyučované skupiny).
- Pracovní listy a učebnice – využívat během hodin jen minimálně. Využívat především k domácí přípravě.
- Používání techniky (DVD/CD apod.) – pouze pro zpestření. Využívat během hodin minimálně.

Komunikace s účastníky

Požadujeme:

- Komunikaci s účastníky i mimo kurzy (např. informování o obsahu lekce a zasílání školících materiálů emailem pokud účastník některou vynechal) Informovanost probíhá do druhého pracovního dne po konání lekci.
- Pomoc účastníkům v řešení cizojazyčných pracovních záležitostí (např. email od zákazníka, pracovní návodka apod.). Předání patřičných podkladů od účastníka proběhne před začátkem lekce, zpracované a zodpovězené podklady budou objednatelem předány do další lekce.

Komunikace s objednatelem

Požadujeme:

- Sdělování jakýchkoliv překážek a změn v průběhu výuky (např. technické poruchy, časté absence některého z účastníků, přesunutí účastníka do jiné skupiny apod.). Sdělení překážek a změn by mělo proběhnout neprodleně po zjištění, nejdéle do druhého pracovního dne po zjištění. Sdělení absence účastníka výuky by mělo proběhnout po zmeškaných 4 lekcích (vyjma dovolené a nemoci).

Poskytnuté školící materiály

Požadujeme:

- Poskytnutí studijních materiálů vztahujících se k jednotlivým skupinám (s výjimkou učebnic, u nich i možnost zapůjčení).
- Zapůjčení nebo poskytnutí učebnic účastníkům dle zaměření a znalostní úrovně. Dodavatel zajišťuje veškeré další školící pomůcky, nutné pro zajištění výuky, konkrétně např. výukové CD nebo AUDIO a vlastní počítač – NB, potřebný pro realizaci výuky.

Vyhodnocení výsledků

Požadujeme:

- Provádění hodnocení účastníků v průběhu kurzu formou vstupních, průběžných (min. 2 testy během celého projektu) a výstupních testů. Ze všech testů učinit souhrnný výstup.

Zpětná vazba

Požadujeme:

- Výsledky vstupních, průběžných a výstupních testů projednat s každým účastníkem.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Výsledky testů předat objednateli, z ústních rozhovorů pořídit písemné hodnocení na každého účastníka.

Dokumenty

Požadujeme:

- Důkladné vedení prezenčních listin pro každou skupinu a předání originálů objednateli.
- Veškeré dokumenty, podklady, školicí materiály (vyjma učebnic a jiných obdobných materiálů, u kterých to vylučuje povaha věci – např. původní odborné časopisy, aj.) musí splňovat požadavky na vizuální identitu projektů ESF dle Manuálu pro publicitu OP LZZ (logotypy EU, ESF, apod.).